

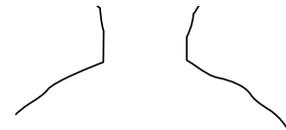
Precauciones para las personas sin un bazo funcional

¿Qué es el bazo?

El bazo es un órgano localizado en la parte superior izquierda del abdomen, alojado debajo de la caja torácica, detrás del estómago. Normalmente el bazo es aproximadamente del tamaño del puño de una persona. El bazo produce anticuerpos y filtra bacterias de la sangre. Esto ayuda al cuerpo a combatir las infecciones.

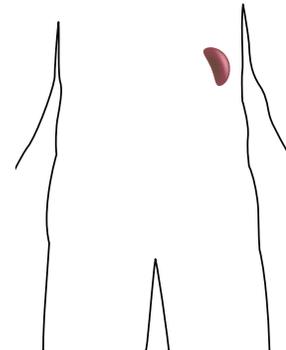
¿Cuáles son los factores de riesgo para tener un bazo que no funciona?

- La extirpación quirúrgica del bazo (esplenectomía)
- Dosis altas de radiación (por lo menos 40 Gy / 4000 cGy) en el abdomen
- Enfermedad crónica de injerto contra huésped (cGVHD) actualmente activa (como resultado de un trasplante de médula ósea o células madre).



¿Qué problemas pueden ocurrir en las personas con un bazo que no funciona?

Las personas que no tienen bazo o las que tienen un bazo que no funciona están en mayor riesgo de desarrollar infecciones graves. Estas infecciones pueden ser mortales si no se tratan inmediatamente. Los tipos de infecciones con mayor probabilidad de ocurrir en personas que no tienen un bazo funcional son las causadas por bacterias encapsuladas (gérmenes con un recubrimiento exterior que las protege del sistema inmune del cuerpo). Algunos tipos comunes de bacterias encapsuladas incluyen *Streptococcus pneumoniae*, *Haemophilus influenzae*, y *Neisseria meningitidis*.



¿Cuáles son los indicios o señales de una infección?

La fiebre es un indicio de infección. A menudo, la fiebre es causada por un virus (como la influenza) y no por bacterias peligrosas. Sin embargo, no hay manera de saber si las bacterias son la causa de una fiebre a menos que se haga un cultivo de sangre (se toma una muestra de sangre, y se analiza para detectar la presencia de bacterias). Desafortunadamente, se puede tardar desde pocas horas hasta varios días para que los resultados de los cultivos de sangre estén disponibles. **Por lo tanto, cada vez que usted tenga fiebre debe ser tratado con antibióticos como si tuviera una infección grave**, por lo menos hasta que se conozcan los resultados de los cultivos de sangre.

Otros síntomas de la infección incluyen: cansancio inusual, dolor muscular, escalofríos, dolor de cabeza, vómito, diarrea y dolor abdominal. Estos síntomas pueden ser señales de alerta de una infección, incluso si usted no tiene fiebre. Consulte con su proveedor médico si se presentan estos síntomas. Mídase la temperatura regularmente cada vez que desarrolle síntomas de una enfermedad. Si tiene síntomas que no está seguro si se relacionan con una infección, consulte con su médico para recibir recomendaciones adicionales.

¿Qué debo hacer si me da fiebre?

Si su temperatura es de **101°F (38.3°C) o más alta, usted debe:**

- **Buscar atención médica *inmediatamente* (incluso, aún si está tomando antibióticos).**
- **Informarle a su médico que usted no tiene un bazo funcional.**
- **Reportar cualquier síntoma** que esté experimentando (como los mencionados anteriormente).
- **Pedir que se le tome una muestra de sangre** para un conteo y cultivo de sangre.
- **Recibir un antibiótico fuerte** (por inyección en una vena o músculo), al menos hasta que los resultados de los cultivos de sangre estén disponibles.

¿Hay algo que pueda hacer para prevenir las infecciones?

Vacunas: Las vacunas pueden reducir las posibilidades de una infección grave. **Le recomendamos que usted reciba las vacunas de neumococo, meningococo, y HIB** (*Haemophilus influenzae* tipo B). Consulte con su proveedor de atención médica para ver si usted ha tenido todas estas vacunas y si necesita dosis de refuerzo (dosis adicionales administradas después de la vacuna original). Todas las personas deben tener una dosis de refuerzo de la vacuna neumococo, que debe ponerse por lo menos 5 años después de la primera dosis. Además, ahora hay dos tipos de vacunas contra el neumococo (conjugado y polisacárido) y la combinación de ambas proporciona mejor protección que cualquiera de las vacunas solas. Consulte con su proveedor de atención médica para ver si ha recibido ambos tipos, y si no, haga una cita para ponerse al día con cualquier dosis que le haga falta. **También le recomendamos que usted reciba la vacuna anual de la gripe (influenza)**, con el fin de reducir el riesgo de infecciones bacterianas que puedan ocurrir como una complicación de la gripe. También es importante saber que **usted todavía está en riesgo de infección, incluso si ha recibido las vacunas, ya que la vacunación no es 100% protectora.**

Antibióticos: Algunos proveedores de atención médica pueden recomendarle que tome a diario pastillas de antibióticos preventivos (profilácticos), como la penicilina, esperando prevenir las infecciones bacterianas graves. Otros le pueden dar una receta para tener a mano con instrucciones para empezar a tomar antibióticos al primer indicio de enfermedad. Aún otros pueden recomendar una receta para antibióticos sólo si va a viajar a un área donde será difícil obtener atención médica. En algunos casos, antibióticos serán necesarios antes de cualquier procedimiento médico, como un trabajo dental. **En cualquier caso, sin importar si usted está tomando antibióticos o no, es esencial que busque atención médica inmediata en cualquier momento que tenga fiebre, escalofríos, u otros síntomas de enfermedad grave.** El retraso para visitar al médico, incluso por un par de horas, puede ser muy peligroso, porque si tiene una infección bacteriana, puede empeorar rápidamente.

Otras precauciones

Debido a que usted no tiene un bazo funcional, también está en mayor riesgo de problemas con las siguientes infecciones:

Malaria: Si viaja a países donde la malaria es común, tome precauciones especiales para evitar la malaria. Pídale a su médico que le recete medicamentos contra la malaria antes de viajar a las zonas

infestadas. Durante sus viajes, utilice repelentes de insectos y otras medidas de protección, tales como mallas y ropa de protección.

Mordidas de animales y humanos: Las mordidas humanas y de animales pueden provocar infecciones bacterianas graves. Si usted recibe una mordida que rompe la piel, debe buscar atención médica inmediata para el tratamiento con antibióticos.

Garrapatas: Las personas que no tienen un bazo funcional están en mayor riesgo de una infección causada por *Babesia*, un germen transmitido por garrapatas de venado. Estas garrapatas se encuentran más comúnmente en el noreste de los Estados Unidos y en algunos países europeos. (Nota: este **no** es el tipo de germen que causa la enfermedad de Lyme). Usted debe llevar ropa protectora y usar repelentes de insectos cuando salga al aire libre en zonas infestadas de garrapatas. Si recibe una picadura de garrapata mientras esté en un área infestada con *Babesia*, debe remover la garrapata y hablar con su proveedor de atención médica acerca de qué hacer.

¿Cómo van a saber mis proveedores de atención médica sobre mi bazo que no funciona?

Asegúrese de informar a todos sus médicos, dentistas y otros profesionales de la salud que usted no tiene un bazo funcional. También debe llevar con usted un **emblema de alerta médica** (brazalete o collar) para que en caso de que no pueda comunicarse durante una emergencia médica, fácilmente se le podrá identificar como alguien que no tiene un bazo funcional.

También recomendamos que usted lleve una tarjeta de bolsillo, como las de abajo, con directrices para profesionales de la salud para el manejo de la fiebre en personas sin un bazo funcional.

Tarjeta de bolsillo para pacientes sin un bazo funcional:



Physician Phone:

Physician Name:

Patient Name:

Asplenic Patient

MEDICAL ALERT

MEDICAL ALERT: Asplenic Patient

This patient is asplenic and at risk for potentially fatal, overwhelming infections. Immediate medical attention is required for fever of $\geq 101^\circ\text{F}$ (38.3°C) or other signs of serious illness. Suggested management includes:

1. Physical exam, CBC and blood culture.
2. Administration of a long-acting, broad-spectrum parenteral antibiotic (e.g., ceftriaxone) accompanied by close clinical monitoring while awaiting blood culture results.
3. Hospitalization and broadening of antimicrobial coverage (e.g., addition of vancomycin) may be necessary under certain circumstances, such as the presence of marked leukocytosis, neutropenia, or significant change from baseline CBC; toxic clinical appearance; fever $\geq 104^\circ\text{F}$; meningitis, pneumonia, or other serious focus of infection; signs of septic shock; or previous history of serious infection.

Teléfono del médico:

Nombre del médico:

Nombre de paciente:

Paciente asplénico

ALERTA MÉDICA

ALERTA MÉDICA: Paciente asplénico

Este paciente es asplénico y en riesgo de posibles infecciones mortales. Se requiere atención médica inmediata para fiebre de $\geq 101^\circ\text{F}$ (38.3°C) u otros signos de enfermedad grave. Se sugiere incluir:

1. Examen físico, hemograma y hemocultivo.
2. Administración de un antibiótico parenteral de acción prolongada y amplio espectro (p. ej. ceftriaxona) acompañado de un monitoreo estrecho mientras espera los resultados del cultivo de sangre.
3. Hospitalización y ampliación de cobertura antimicrobiana (p. ej. la adición de vancomicina) pueden ser necesarias en determinadas circunstancias, como la presencia de leucocitosis marcada, neutropenia, o cambio significativo respecto al valor basal CBC; aspecto clínico tóxico; fiebre $\geq 104^\circ\text{F}$; meningitis, neumonía, u otro foco grave de infección; signos de shock séptico; o historia previa de infección grave.

Escrito por Teresa Sweeney, RN, MSN, CPNP, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, TN; y Wendy Landier, PhD, CPNP, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL.

Revisado por Smita Bhatia, MD, MPH; Julie Blatt, MD; Melissa M. Hudson, MD; Kevin C. Oeffinger, MD; Lise Yasui; Lisa Bashore, PhD, RN, CPNP, CPON® y el COG Late Effects Committee.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Julie A. Wolfson, MD, MSHS, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL; y Isaac Martinez, BA, Institute of Cancer Outcomes and Survivorship, University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los "Health Links" al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRIT) Numero de Subvención PP130070.

Información adicional para sobrevivientes del cáncer infantil esta disponible en www.survivorshipguidelines.org

Nota: A través de esta serie de "Health Links," el termino "cáncer infantil" es usado para designar cánceres pediátricos que pueden ocurrir durante la niñez, adolescencia o juventud. Las Health Links son diseñadas para dar información a sobrevivientes del cáncer pediátrico ya sea que el cáncer haya ocurrido durante la niñez, adolescencia o juventud.

Advertencia y Notificación de los Derechos de Propiedad

Introduccion a los Efectos a largo plazo y las Health Links: El "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" y las "Health Links" que lo acompañan fueron creados y desarrollados por el Children's Oncology Group en colaboración con el comité de Late Effects Committee and Nursing Discipline.

Para propósitos informativos: La información y el contenido de cada documento o series de documentos que han sido creados por el Children's Oncology Group relacionados con los efectos a largo plazo del tratamiento y cuidado del cáncer o conteniendo el título "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" o con el título de "Health Link", ya sea en formato escrito o electrónico (incluyendo todo formato digital, transmisión por correo electrónico, o descargado de la página de internet), será conocido de ahora en adelante como "Contenido Informativo". Todo Contenido Informativo debe ser usado con el propósito de informar solamente. El Contenido Informativo no debe sustituir el consejo medico, cuidado medico, diagnosis o tratamiento obtenido de un doctor o un proveedor de salud.

A los Pacientes que sufren de Cáncer (si son menores de edad, a sus padres o guardianes legales): Por favor busque el consejo medico o de algún otro proveedor de salud calificado con cualquier pregunta que tenga acerca de alguna condición de salud y no se base solamente en el Contenido Informativo. El Children's Oncology Group es una organización de dedicada a la investigación medica y no provee de ningún tratamiento o cuidado medico al individuo.

A los doctores y otros proveedores de salud: El Contenido Informativo no esta diseñado para sustituir su juicio clínico independiente, consejo medico, o para excluir otro criterio legitimo para la detección, consejería, o intervención para complicaciones especificas o el tratamiento del cáncer infantil. Asimismo el Contenido Informativo no debe excluir otras alternativas razonables a los procedimientos de cuidado de salud. El Contenido Informativo es proveido como una cortesía, pero no debe ser usado como la única guía en la evaluación de un sobreviviente de cáncer infantil. El Children's Oncology Group reconoce que ciertas decisiones concernientes al paciente son la prerrogativa del paciente, su familia, y su proveedor de salud.

Ningún respaldo de exámenes, productos, o procedimientos especificos es hecho en el Contenido Informativo, el Children's Oncology Group, o cualquier otra institución o miembro de el Children's Oncology Group.

Ningún reclamo en cuanto a la competencia: Aunque el Children's Oncology Group ha hecho todo lo posible por asegurar que el Contenido Informativo sea correcto y este completo cuando es publicado, ninguna garantía o representación, expresa o implicada, es ofrecida en cuanto a la certeza o relevancia del dicho Contenido Informativo.

No hay obligacion o consenso de parte del Children's Oncology Group y sus afiliados a indemnizar. Esto protege al Children's Oncology Group y sus afiliados: Ninguna obligación es asumida por el Children's Oncology Group sus afiliados o miembros por daños que sean el resultado del uso, revisión, o acceso al Contenido Informativo. Usted esta sujeto a los siguientes términos de indemnización: (i) "Agentes Indemnizados" incluye a los autores y contribuidores al Contenido Informativo, todos los oficiales, directores, representantes, empleados, agentes y miembros del Children's Oncology Group y sus afiliados; (ii) A usar, revisar o acceder el Contenido Informativo, usted esta de acuerdo, a indemnizar, con sus recursos, defender y proteger de todo daño a los Agentes Indemnizados de toda perdida, obligación, o daños (incluyendo el costo de abogados) resultando de cualquier y todos los reclamos, causas de acción, demandas, procedimientos, o demandas relacionadas a o a causa de la revisión o acceso al Contenido Informativo.

Derechos de Propiedad: El Contenido Informativo esta sujeto a protección bajo las leyes de copyright y otras leyes que protegen la propiedad intelectual en los Estados Unidos y en el mundo entero. El Children's Oncology Group retiene los derechos de copyright exclusivos y otros derechos, títulos, e intereses al Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad bajo la ley. De ahora en adelante usted esta de acuerdo en ayudar a el Children's Oncology Group a asegurar todos los derechos de copyright y propiedad intelectual para el beneficio del Children's Oncology Group tomando alguna acción adicional en una fecha futura, acciones que incluyen firmar formas de consentimiento y documentos legales que limitan diseminación o reproducción del Contenido Informativo.